

# 広報 ゆざわ

湯沢のこと。大好き。



50th

## 主な内容

第50代ミス駒子紹介ほか	2~3
町長コラム	4
エリアメールサービス開始ほか	5
住民検診受けましたか?ほか	6~7
マグナとの国際交流	8~9
「ゆきぐに」湯沢町公民館のページ	10~12
9月のおすすめ料理ほか	13
湯沢消防署からのお知らせほか	14
ゆざわ情報かわらばん	15
インフォメーション	16~18

# 第50代 ミス駒子紹介

たかはし  
高橋

ゆい  
維 (25歳・大学院生)

住所  
趣味  
特技

東京都板橋区(上越市出身)  
ダンス・絵を描くこと  
絶対音感があること

夏の花<sup>えがお</sup>

今年も満開。



よこはり めい  
横張 芽衣 (21歳・モデル)

住所 東京都中野区(湯沢町出身)  
趣味 ダンス・料理・散歩  
特技 ダンス・米とき・英語



8月15日、16日の2日間にわたり開催された、湯沢の夏の代名詞、湯沢温泉夏まつり。今年はいにくの雨で、とろりこ流しが中止になり、お客さまの入込は昨年比約1,000人減の9,000人となりました。  
小説雪国の主役、駒子を選ぶ、ミス駒子コンテストもついに第50代。今年の湯沢を代表する二人が選ばれました。審査では、湯沢町が大好きだとPRしたお二人。その勢いでドンドンと湯沢の魅力を発信してくださいね！一年間よろしくお願ひします！

# 夏のおもひで

## 御輿



わっしょい! わっしょい!  
大きくなったら私もかつぎたいな。

おまつり  
たのしかった!  
らいねんも  
たのしみだなあ。



## 太鼓

たいこはかっこいい! 迫力のある  
雷みたいな音にびっくり。



## お囃子

きれいな笛の音。  
夏が涼しくなるね。



## 盆踊

今年は大雨が降りました。でも、途中から晴れてきたので、駅前広場で  
とろりこ流しを踊ったよ。来年は晴れるといいな。

# 町長コラム

8月も終わり、朝が肌寒いと思う日があるようになりました。稲も穂をつけ、秋の足音を感じます。節電の夏も皆さんのご協力により電力不足は免れたようです。原発、電力問題が解決されるまでとは言わず、地球環境を維持するためにも節電は続けていきたいものです。

さて、湯沢町とアメリカ合衆国ユタ州マグナは、私の就任以前から交流があり、姉妹都市構想があります。しかしながら、私はマグナへは今まで足を運んだことがありませんでした。自分の目で、耳で感じなければならぬと、この度、8月4日から中学生の皆さんをはじめ、田村議会議長、今村議会総務文教常任委員長とマグナへ行ってきました。ソルトレイク国際空港に着くやいなや雷が降り、大地のスケールの大きさに驚くことから始まりました。現地のメンバーであるシュルツさんをはじめ、滞在中には本当にすばらしいおもてなしをしていただき、観光立町である湯沢町は見習わなければならないところがたくさんありました。参加した中学生たちも、そんなホストファミリーのもとで、素晴らしい体験をされたことと思います。本事業の益々の発展を願うとともに、姉妹都市提携に向けて進めてまいります。

このたびの東日本大震災で福島県とは大きな絆で結ばれたと思っています。放射能の影響により、被災地ではいまだ屋外での行動に制限がかけられている区域があります。夏休みの子どもたちが思いっきり外で遊ぶことができないのは寂しいと、福島市・福島市教育委員会が「福島市の子どもたち 夏休みリフレッシュ体験事業」を企画され、福島市の子どもたち1300人近くが湯沢町で過ごして帰りました。湯沢町をその事業実施地に選んでいただいたことは本当にうれしく思います。アルプの里、苗場インデペンデンスポードウォーク、OKKY、レジャープールで楽しい夏の思い出を作っていただいたことと思います。この様子は次号の広報でお伝えします。

最後に、私ごとではありますが、2月に99歳の伯父を、7月には91歳の父を亡くしました。病気でなく老衰で天寿を全うできたことは、誇りに思います。健康第一で過ごすことの大切さを改めて感じることができました。仏事ということもあり、今年の夏まつりは欠席させていただきましたが、震災後の大きなイベントが多くのお客様で賑わったと聞き、大変うれしく思います。被災地の早期復興を願うとともに、秋のイベントにも多くのお客様が来町されることを願います。

湯沢町長 **上村 清隆**



マグナ・郡庁舎にてピーター・クルーン郡長と

## 8月の町長活動状況

- |     |                            |
|-----|----------------------------|
| 1日  | 朝礼                         |
| 3日  | 小千谷税務署長来庁                  |
| 4日  | アメリカ合衆国マグナ訪問(9日まで)         |
| 10日 | ワールドカップフリースタイル組織委員会 / 課長会議 |
| 12日 | 南魚沼市消防本部新庁舎視察 / 経済復興対策委員会  |
| 14日 | 湯沢町成人式                     |
| 17日 | 新潟県獣医師会理事会                 |
| 18日 | 南魚沼地区社会福祉大会                |
| 19日 | 津南町長訪問                     |
| 22日 | 中国総領事館訪問                   |
| 23日 | 福島の子供たち夏休みリフレッシュ事業         |
| 25日 | 2011 食品衛生セミナー              |
| 27日 | 三国権現落成式 / 雪国青年会議所 30周年記念式典 |
| 29日 | 第3回三国トンネル整備検討委員会           |
| 30日 | 9月補正町長査定 / 湯沢町戦没者慰霊祭       |
| 31日 | 南魚沼職能力開発運営協会理事会            |

# 『少しでも力になれば』 被災地支援に積極的です。



湯沢町の舞踊サークル美雪会は、7月17日、湯沢町公民館で『美雪会震災チャリティー舞踊発表会』を行い、集まった義援金214,851円を、長野県北部地震で被害に遭われた津南町に寄付されました。津南町では現在も災害対策本部を中心に復興対策が日々行われていることから、このたび8月28日、津南町長からの御礼文が、代わって上村清隆町長より手渡されました。

美雪会は、中越地震、東日本大震災のときにも、被災地への炊き出し・ボランティア活動を積極的に取り組んでいます。

御礼文を受け取られた皆さんは、「このような御礼文をいただいで大変ありがたく思います。改めて、役立っているという実感が湧きました。互いに合併せずに頑張っている町として応援したかったです。少しでも力になってくれたらうれしいです。」とお話しされました。

湯沢町では、災害発生時の情報伝達手段の一つとして、NTTドコモ緊急速報「エリアメール」に契約し、平成23年8月17日からサービスが開始されました。

## 緊急速報「エリアメール」とは

緊急速報「エリアメール」とは、災害等の緊急時において湯沢町全域に在圏する大多数のユーザーに対し、一斉に同報配信を行うサービスです。湯沢町から配信された緊急情報をエリアメールセンターで受信し、湯沢町全域に対し、エリアメール(災害・避難情報等)を配信します。「エリアメール」を受信した際は、内容を確認し近くの方に情報提供するとともに、メールに記載されている指示に従い慌てずに行動してください。

## エリアメールの受信設定について

エリアメールを受信するには、対応携帯電話の受信設定にてON(利用する)が選択されている必要があります。なお、2008年11月以降の発売機種では、携帯電話購入時に、エリアメールの受信設定は、ON(利用する)に設定されています。それ以前の機種( )では、携帯電話購入時に、OFF(利用しない)に設定されていますので、エリアメールを受信するには、(例)「メール」「エリアメール」「受信設定」を選択し、ON(利用する)に変更する必要があります。

## 事前に受信設定が必要な機種

906i・905i・706i( NM 706i・L 706ie・SH 706ie を除く)シリーズ  
N 705i μ / P 705i μ / N 705i / P 705i / SO 705i / PRO SOLID μ  
らくらくホンV / らくらくホン プレミアム

なお、上記に記載されていない機種及びNTTドコモ以外の機種では、エリアメールの受信はできません。KDDI(au)及びソフトバンクにつきましては、各社のサービスが開始され次第契約する予定です。不明な点がございましたら、総務課防災管財班にお問い合わせください。 問 総務課防災管財班 ☎ 784 - 3451

# 湯沢町から 皆さんの携帯電話に。

## NTT ドコモ緊急速報 「エリアメール」サービス開始!

- 避難準備情報
- 避難勧告
- 避難指示
- 警戒区域情報
- 指定河川洪水警報  
(氾濫注意情報を除く)
- 土砂災害警戒情報
- 弾道ミサイル情報
- 航空攻撃情報
- ゲリラ・特殊部隊攻撃情報
- 大規模テロ情報



# 住民健診

## 受けましたか？



問 保健センター  
☎ 784 - 3149

### 40 ~ 64 歳の方で国民健康保険に 加入している方(施設型)

検診内容▷特定健診(身体計測、血圧測定、  
尿検査、血液検査など)  
▷がん検診(肺・胃・大腸・前立腺など)  
がん検診は40歳以上の方が対象です。  
前立腺がん検診は50歳以上が対象です。  
がん検診のみの受診も可能です。

会場 健康増進施設(湯沢町保健医療センター1階)  
受診方法 予約をしてから受診してください  
予約先 健康増進施設 ☎ 785 - 5005  
予約受付時間 午前9時~午後4時  
(年末年始、土日祝日を除きます)

### 19 ~ 39 歳の方(施設型)

検診内容 基本健診(身体計測、血圧測定、尿検査、血液検査など)  
会場 健康増進施設(湯沢町保健医療センター1階)  
受診方法 予約をしてから受診してください  
予約先 健康増進施設 ☎ 785 - 5005  
予約受付時間 午前9時~午後4時(年末年始、土日祝日を除きます)

・ に該当する方は、  
平成24年1月末までの  
毎週火曜日・木曜日  
(年末年始、祝日を除く)  
に受診できます。



・ に該当する方は、  
9月14日(水)  
午前8時~10時が  
今年度の最終日です。  
お忘れなく！



### 65 ~ 74 歳の方で国民健康保険に加入している方(巡回型)

検診内容 特定健診(身体計測、血圧測定、尿検査、血液検査など)  
がん検診(肺・胃・大腸・前立腺など)  
がん検診のみの受診も可能です。

会場 総合福祉センター

上記の日時で都合がつかない場合は、健康増進施設で受診することができます。  
施設型と同様に、予約をしてから受診してください。

### 後期高齢者医療制度に加入している方(巡回型)

検診内容 基本健診(身体計測、血圧測定、尿検査、血液検査など)  
がん検診(肺・胃・大腸・前立腺など)  
がん検診のみの受診も可能です。

会場 総合福祉センター

上記の日時で都合がつかない場合は、健康増進施設で受診することができます。  
施設型と同様に、予約をしてから受診してください。

### 40 ~ 74 歳の方で町の国民健康保険以外の保険に加入している方

・加入している医療保険にご確認ください。  
・がん検診は町の検診を受診することができます。

こちらも  
重要！



#### ○ 共通事項

持参するものは、『健康保険証、4月に町からお届けした検診関係の書類及び各種検診料金』です。

#### ○ その他

施設型での検診は来年の1月末まで行っていますが、期間間近になりますと予約が取りにくくなりますので、  
早めの受診をお勧めします。なお、町の検診を受けない方は、4月にお届けした書類の裏面をご記入の上、保健セ  
ンターへお返しいただくか、お電話くださいますようお願いいたします。

日本のがん検診受診率を50%にあげることが目標として、一定の年齢の方々に「がん検診無料クーポン券」を9月下旬頃にお届けします。この機会にぜひ受診してください。

クーポン券をお届けする検診は、大腸がん検診、子宮頸がん検診、乳がん検診です。胃がん検診と肝炎ウイルス検診はクーポン券をお届けしませんが、4月にお届けしました「住民検診実施通知書」で受診していただくことができます。

対象者と対象年齢( 基準日は年度末年齢です )

大腸がん検診・胃がん検診・肝炎ウイルス検診  
 ▶男性及び女性で 41・46・51・56・61 歳  
 婦人検診( 子宮頸がん検診及び乳がん検診 )  
 ▶子宮頸がん検診 21・25・31・36・41 歳  
 ▶乳がん検診 41・46・51・56・61 歳

- 4月にお届けした通知書で検診日程等をご案内していますのでご確認ください。
- 無料となるのは町のがん検診を受診した場合のみです。人間ドックなどは対象となりませんのでご了承ください。
- 既に受診されている方はご了承ください。

問 保健センター ☎ 784 - 3149



無料クーポンで、  
がん検診に行こう！

生活習慣病を予防し、安心していきいきと暮らすためには、日ごろの食生活や生活習慣の改善が重要なポイントです。9月はそれに関連する3つのキャンペーンを実施。

## がん征圧月間

年1回は定期検診を受けましょう！

3人に1人ががんになる時代。治療するには早期発見が大切です。平成24年1月までの毎週火・木曜日に健康増進施設を会場に検診を実施しています。

今年度まだ受診していない方は、申し込みのうえ受診して下さい。

## 健康増進普及月間

スローガン

1に運動 2に食事、しっかり禁煙  
最後にクスリ

「ながらエクササイズ」

はじめませんか！

スポーツだけが運動ではありません。からだを動かす事を意識すると、毎日の生活にもたくさんあります。「ながらエクササイズ」を取り入れて、生活習慣病を防ぎましょう。

例えば

- ・デスクワークの合間にストレッチ
- ・買い物も時には車に乗らずウォーキング
- ・床掃除もたまには雑巾かけにしながら二の腕シェイプアップ
- ・子どもを抱っこしながらスクワット
- ・こまめに階段ののぼりあり

## 食生活改善普及運動

朝食食べて、1日元気に！

食べていますか？朝ごはん。朝ごはんは、体のだるさやイライラ感も解消してくれます。朝食抜きは体脂肪を蓄積しやすい体質を作ります。

早寝、早起き、朝ごはん朝食習慣をつけましょう。

野菜は不足しがち。

『GO！GO！5皿！！』を

生活習慣病予防の観点から野菜を1日350g以上摂ることが推奨されています。

「野菜料理1皿＝野菜約70g」と置き換えて、「毎日、小皿を5つ食べる」ことを目標にしましょう。(具沢山汁やおひたし、きんぴら、野菜サラダ、野菜炒め、煮物・・・)



東口活性化委員会の協力により  
 歓迎七夕会。日本の夏文化、夜店で  
 輪投げにチャレンジ！

雲洞庵の見学。  
 仏教の作法を学びました。



# ホームステイ 受入事業

平成16年度から開催  
 したマグナへの中学生  
 派遣事業。これまで80  
 名以上の中学生がマグ  
 ナへ、マグナからは50  
 名以上が湯沢を訪れ、  
 学生交流を中心とした  
 事業を継続しながら交  
 流を深めてきました。

今年は、7月7日か  
 ら19日の約2週間、12  
 名での湯沢町訪問が予  
 定されていましたが、  
 東日本大震災の影響に  
 より6名(高校生2名、  
 中学生3名、引率1名)  
 での訪問となりました。  
 受け入れ期間中は昨年  
 の派遣事業参加者の家  
 庭にホームステイし、  
 施設見学や学校訪問、  
 公民館講座に参加して  
 の文化体験などを行っ  
 ました。



書道に挑戦。  
 お手本と比較しても  
 本当に上手ですね！  
 日本人でもここまで書けないと  
 思います。



中学校で授業に参加。  
 ポスター作りに挑戦してみました。  
 I ♥ YUZAWA & MAGNA  
 素敵なポスターが出来上がりました。



三俣の伊米神社祭りに参加。  
 伝統文化に触れました。  
 外国での日本の印象は  
 やっぱりサムライ？



# 中学生 海外派遣事業 及び行政交流

マグナへの派遣事業は今回で7回目を迎えました。8月4日から17日の約2週間、湯沢中学校の生徒14名(2、3年生各7名)が参加し、ホームステイによる生活体験、観光施設の見学や、学校訪問による現地学生との交流などを行いました。マグナでは事業に興



味を持つ家庭がホストファミリーとなり、ボランティアで生徒の受け入れに協力してくれています。また、滞在中のプログラムでも地域の方のサポートを受けています。



☞ゆかた・甚平・法被を着て交流。みんなに日本の昔話を紙芝居で披露しました。興味津々です。

☞アメリカのスケールの大きさにみんな驚きました。



ソルトレイクシティなどの市には市長と市議会があり、独自の予算に基づき行政運営を行っています。マグナはソルトレイク郡に属する町であり、独自の町長や議会は存在しません。行政運営はソルトレイク郡全体で行われており、町の協議会で計画立案された内容が郡議会で審議され、郡の



政策として実施されています。今年度は上村町長、田村議会総務局長、今村議会総務文常任委員長がマグナを訪問し、ソルトレイク郡のピーター・クルーン郡長との会談を行いました。会談ではこれまでの交流の実績や今後の事業展開についての意見交換が行われました。

# ゆきぐに

## 湯沢町公民館

〒 949 - 6101 湯沢町大字湯沢 2822 番地  
 : 025 - 784 - 2460 FAX : 025 - 784 - 3737  
 E-mail : kouminkan@town.yuzawa.lg.jp

湯沢町総合型地域スポーツクラブ設立準備委員会では、  
 H24年2月の設立に向けて、プレ事業を展開しています。



スポーツ振興くじ助成事業

## 『どうしようかな?』って思った今こそ スポーツチャレンジ教室

「何か始めようか・・・」「でも何していいかわからないし・・・」「サークルに入るうか・・・」「でも入りづらいし・・・」そんなあなたへ企画しました。いろいろな種目にチャレンジしてみて、「これだ!」というスポーツを見つけてみませんか?今回は「柔道」にチャレンジ!



- 主催 ▶ 湯沢町総合型地域スポーツクラブ設立準備委員会
- 期 日 ▶ 6月～11月の間 1種目3回×3クール
- 第1回 9月14日 **水** 午後7時～8時30分
- 第2回 9月21日 **水** 午後7時～8時30分
- 第3回 9月28日 **水** 午後7時～8時30分

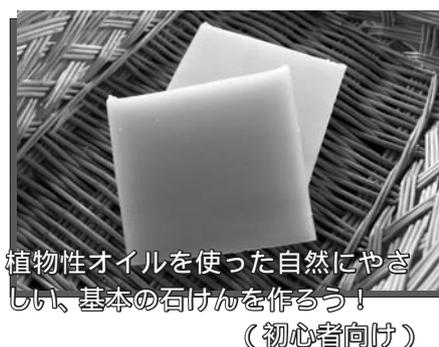
- 会場 ▶ 湯沢中学校 第2体育館 格技場
- 講師 ▶ 湯沢町体育指導委員会 他
- 対象 ▶ 小学5年生から中学3年生
- 参加費 ▶ 1回300円(なるべく全3回参加しましょう)
- 服装・持ち物 ▶ タオル・飲み物等をご持参ください。  
 柔道着は開催日当日、その場でお貸しします。

- 申込締切 ▶ 9月10日(土) 当日参加も受け付けますが、なるべく事前にお申込みください。
- 申込先 ▶ 湯沢カルチャーセンター  
 ☎ 784 - 1511 FAX 785 - 6911(料金は当日集めます)  
 教室参加中のケガについては、傷害保険に加入し対応しますが、自己負担が発生する場合がありますので、あらかじめご了承ください。

## 好評につき 今年も開講決定! 各コース先着8名!! 手作り石けん講座

今年の石けん講座は初心者向けと経験者向けの2コースをご用意。希望のコースを選びお申込みください。

- 日時 9月27日 **火** 初心者向け 午前10時～正午
- 10月20日 **木** 経験者向け 午前10時～正午
- 会場 湯沢町公民館3階 実習室
- 対象 成人(湯沢町在住・在勤または湯沢町にマンションを所有している方)
- 受講料 各コース500円(他 材料費別途徴収 500円 800円)
- 講師 松本 信子 さん
- 持ち物 マスク・ゴム手袋・汚れてもいい長袖・エプロン
- その他 ・1人牛乳パック500ml分の石けんを作りますが、当日は石けんが固まらないため、持ち帰ることができません。2日後以降公民館に取りにきていただきます。  
 ・参加者が5名以下の場合には開講できません。
- 申込方法 公民館窓口・電話・FAX・Eメールでお申込みください。  
 住所(町内名)・氏名・年齢・電話番号をご記入いただくとともに、必ずご希望のコースをお知らせください。



植物性オイルを使った自然にやさしい、基本の石けんを作るう!  
 (初心者向け)



ホホバオイルやアーモンドオイルを使ったマープル模様のリッチな石けんを作るう!  
 (経験者向け・1度石けん作りをされたことのある方ならOK)

問・申 湯沢町公民館 担当 田村 ☎ 784 - 2460 FAX 784 - 3737  
 ☒ kouminkan@town.yuzawa.lg.jp

# ウォーキング教室 第8弾!!!

主 催：湯沢町総合型地域スポーツクラブ設立準備委員会  
 期 日：9月28日(水)  
 時 間：午前9時30分～11時30分(午前9時20分集合)  
 集 合：湯沢カルチャーセンター  
 講 師：YOC湯沢アウトドアセンター ノルディックウォーキング指導員  
 対 象：どなたでもOK!  
 参加費：600円(ポールレンタル料・美味しいお楽しみ・保険料込)  
 当日徴収します。  
 服装・持ち物：運動のできる服装で、タオル・飲み物等をご持参ください。  
 申込締切：9月27日(火) 先着30名  
 申込先：湯沢カルチャーセンター ☎784-1511

ノルディックウォーキングはポールの推進力で自然と運動量が多くなります。また、インナーマッスルも鍛えられ、メリハリボディが手に入られますよ！もちろん今回もおいしいお楽しみあり

話題のノルディックウォーキングって何？  
 というあなたにチャンス到来!

教室参加中のケガについては、傷害保険に加入し対応しますが、自己負担が発生する場合がありますので、あらかじめご了承ください。

雨天の場合もカルチャーセンターで開催！小雨は外です。雨具を持参ください。

11月まで定期的に計画中！

第9弾はいよいよビッグイベント『町民ハイキング』です。お弁当を持ってちょっと遠出しましょう！10月15日(土)開催！詳細は後日お知らせします。

『雪の湯沢』	1,000円
『町史研究ゆざわ』( )( )	各1,000円
『湯沢の自然』 - 地形・地質・気象 -	各2,000円
『湯沢の自然』 - 動物 -	
『湯沢の自然』 - 植物 -	
『湯沢町の民俗( )』	各2,000円
『湯沢町の民俗( )』	
湯沢町史『資料編』上下巻	各4,500円
湯沢町史『通史編』上下巻	各4,500円
『統計資料』	1,000円

湯沢町史 好評頒布中

町民の皆さまから寄せられた体験談などをまとめあげ好評をいただきました『雪の湯沢』、『町史研究ゆざわ』、『湯沢の自然』、湯沢町の特徴ある自然を地形・地質・気象・動物・植物にわけて記した『湯沢の自然』、『町内各地での聞き取り調査を元に、失われたつつある行事や風習を綴った『湯沢町の民俗』、『湯沢町の歩みを伝える貴重な資料を収載した『資料編』上下巻、原始から現代までの出来事がわかりやすい文書で綴られている『通史編』上下巻、明治から平成までの人口の推移などの資料を収載した『統計資料』を頒布中です。



問

◆頒布場所

- 湯沢町歴史民俗資料館「雪国館」
- 湯沢町公民館
- ☎784-3965
- 湯沢町歴史民俗資料館「雪国館」

# 四季を詠む



## 句会 紅山桜 季題 花火 当季雑詠

豊饒と一手を待たす秋の蝉 母と買つ出店の花火遥かなり 酒酌みて玉や鍵やと花火舟 花火見は腹にひびいて露天風呂 園内に残暑のがれる昼下り 若きらの会話弾みて花火待つ 育てたる蔓に南瓜の二つ三つ 大輪に喚声あがる花火かな 豪雨さり八月の空窓あける 二歳の児音に驚く花火かな 巻機山に布を広げた虹かかる 病窓へ飛び込んでくる大花火	菜花 めぐみ ふじの 雄水 香葉 津	耳鳴りて立ち止まる程蝉時雨 故き郷屋根越しに見る遠花火 夏雲や雲の中より雲の湧く 古い二人テレビ機敷の花火かな 盆なるもやぶれ障子でがまんする 花火見て戦時の土手の照明だん 梅雨あけの田をゆく風や越の町 車窓より振り返り見る花火かな ふるさとに送り届けし夏野菜 友と行く両国花火恒例に	四季 泉 澄子 昭江 理友
---	-----------------------------------	---	---------------------------

## 両山短歌会 九月詠草

沼田から移せし花ばな咲き出して庭や畑に色どり添える  
あきらめずなでしこジャンパン世界一勇氣と希望力をくれし  
祭り着を羽織りて踊る女の孫の顔もしくさも亡き妻に似る  
さみどりの新芽とこのう杉木立梅雨晴れの下すつくと立てり  
道絶えて夏草高き敷中に山百合揺る見えかくれつつ  
梅雨明けに備えて窓に竹すだれ吊るして夫と午後の茶を飲む  
ひと言に八十年とう歳月の証のごとく皺しわきざむ顔  
梅雨明けの畑に草引く日がつつき黒く灼けたる手に夕日差す  
風立ちて摘む水菜揺れ藪陰にべちユルユルとみそさざい鳴く  
草原に霜ひそひそと凍てる夜遊牧民のユルトに眠る  
裏山のなだりのうつき色褪せて日日悶悶の水無月は過ぐ  
舞ふはたる絶えて久しき川の瀬に釣鐘草つづみの蕾ふくらむ

高橋 ヨキ	高井 やす子	南雲 ミヨシ	笠松 ミツ	高橋 ヨキ
剣持 政子	山田 千栄子	丸山 富美子	鈴木 スミ子	石田 勲
石田 勲	南雲 武貞	丸山 富美子	鈴木 スミ子	石田 勲
牛木 三保子		丸山 富美子	鈴木 スミ子	石田 勲
鈴木 スミ子		丸山 富美子	鈴木 スミ子	石田 勲

## ケアハウスゆざわ 九月詠草

たまわりし茄子の初もの珍しく色よく味よくありがたきこと  
忘却も与えられたる道標わが身の希望神のぞみに委ねり  
空腹と思ふ不思議さ手の痛み耐えに耐えて夜の明け初めし時  
きりぎりす秋をしらせて鳴く朝は蝉も負けじと短き夏を  
住む人も青田も消えし里ありとみちのくの地震なえいまだ惨さんたり

笛田 テル子	小林 八重子	荒木 智栄子	泉 昭一
渡辺 晃	小林 八重子	荒木 智栄子	泉 昭一

## ケアハウスゆざわ 俳句

半月の涼しき夜の窓辺かな  
かなたから涼風くれる大源太  
震災や阿鼻あび叫喚きょうわんに花一輪  
七草の此処やなでしこ世界一  
間涼し出湯屋いっとうやの灯ひきえて螢とぶ  
十薬や日影に似合う白い花

岩館 忠治  
星名 甲子郎  
岩館 忠治  
岩館 忠治  
岩館 忠治  
横田 昭江

青瓢棚あおひょうたなに生ならせて賞玩しょうがんす  
ケアハウスさやけし空に星二つ  
見逃した虹の大きき聞けばかり  
日は落ちて夕顔の花開く風  
夏夜更け鉄路に灯り流れゆく  
消えかかる虹のかけらを追いもとむ

渡辺 晃	小林 八重子	小林 八重子	小林 八重子	小林 八重子
渡辺 晃	小林 八重子	小林 八重子	小林 八重子	小林 八重子
渡辺 晃	小林 八重子	小林 八重子	小林 八重子	小林 八重子
渡辺 晃	小林 八重子	小林 八重子	小林 八重子	小林 八重子

## 9月のおすすめ料理

## 鶏の香り焼き

### 《材料 4人分》

鶏もも肉 2枚  
一口大に切る  
塩  
こしょう  
小麦粉 大さじ1  
ごま油 小さじ2  
青じそ 10枚  
千切り後水にさらす  
レモン汁 大さじ1  
パプリカ 2個  
半分に切り種を除き  
一口大に切る  
サラダ菜・レタス

### 《作り方》

鶏もも肉に塩コショウし、うっすら小麦粉をまぶす。  
フライパンにごま油を入れ、皮からをこんがり焼く。  
パプリカを加え炒める。  
青じそ、レモン汁をからめる。  
サラダ菜・レタスの上に盛り付けたらできあがり。



## 秋の全国交通安全運動

9月21日 **水** ~ 30日 **金**

### スローガン

『夕暮れは スピード控え 早めのライト』

### ■ずっとライトを下向きで運転していませんか？

道路交通法では、「夜間、他の車両等と行き違う場合、または他の車両等の直後を進行する場合において、他の車両等の交通を妨げるおそれがあるときは、前照灯の光度を減じ、また照射方向を下向き(すれ違い用前照灯＝ロービーム)にする等の操作をしなければならない。」と定められています。つまり、対向車等がいけないときは、走行用前照灯(ハイビーム)が基本です。

### ■飲酒運転の根絶

飲酒運転は、重大な犯罪であるとの認識をもって、「飲酒をしたときは絶対に運転しない、させない」という強い信念を持ちましょう。周囲の人に対しても、「飲酒した人には、運転させない」「自転車であっても飲酒運転は違反である」等注意を促しましょう。取り返しのつかない結果を招くのが飲酒運転です。絶対にやめましょう。

### ■夕暮れ時と夜間の走行中・自転車乗用中の交通事故防止

秋が深まると夕暮れが早くなります。外出するときは、目立つように白や黄色などの明るい服装を心がけるとともに、夜光反射材を積極的に活用して、交通事故を防止しましょう。

また、運転者は早めにライトを点灯するようにして、歩行者の早期発見に努めるとともに、自車の存在を他車に知らせるようにしましょう。

### 交通安全ワンポイントアドバイス

夜光反射材は、光に反射して、あなたの存在をドライバーに教えてくれます。夜間、ヘッドライトを下向きにしている車のドライバーから歩行者が見える距離は、暗い色の服装で約26m、明るい色の服装で約38mとされていますが、時速60kmで走行している車のドライバーが歩行者を発見してから車を停止させるまでの距離(停止距離)は、乾いた路面の場合約44mかかり、発見が遅れるとブレーキをかけても間に合いません。

反射材を身につけていれば、事故の未然防止につながります。

## シートベルト着用強調月間

9月1日 **木** ~ 30日 **金**

全ての座席でシートベルト着用義務があります。車に乗ったら、すぐにシートベルトを着用する習慣を付け、全ての座席でシートベルトを着用しましょう。

### □県内のシートベルト着用率(一般道)(H22.10調査)

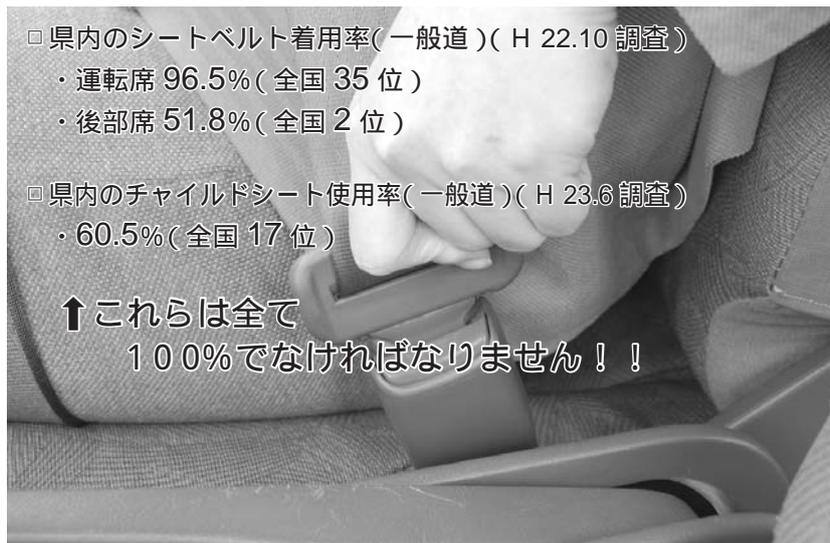
- ・運転席 96.5%(全国35位)
- ・後部席 51.8%(全国2位)

### □県内のチャイルドシート使用率(一般道)(H23.6調査)

- ・60.5%(全国17位)

↑これらは全て

100%でなければなりません！！



# 湯沢消防署 からのお知らせ

消防車や救急車は一刻も早く災害現場に急行し、被害を最小限に食い止め、応急処置などを行い、傷病者を速やかに医療機関に搬送しなければなりません。

そのため、消防車や救急車は「緊急自動車」として一般車両には認められていない特例が道路交通法で認められています。皆さんの生命、身体及び財産を守るため、ご理解とご協力をお願いします。



## 消防車・救急車の緊急走行にご理解・ご協力を！



### 緊急車両が接近してきた場合の対応

- ▶ 消防車がサイレンを鳴らし、赤色灯をつけて緊急走行してきた場合、周囲の状況に配慮のうえ、速やかに進路を譲ってください。
- ▶ 交差点又はその付近では、交差点を避けて車両を道路の左側に寄せて一時停止してください。
- ▶ 消防車両等は、追い越しをする時などに道路の右側部分にはみ出して走行することがありますので、反対車線の一般車両も道路の左側に寄せるなどして走行を妨げないようにしてください。
- ▶ 消防車両等が高速道路などで本線に進入しようとしている時は、これを妨げないようにしてください。
- ▶ 狭い道路などで停車する場合は、消防車などの通行に支障がないようにしてください。
- ▶ 緊急走行時にサイレンを鳴らすことは、法令で義務付けられています。ご理解ください。

### 大野原橋交差点～岩原橋交差点



### 2011 秋桜ハーフマラソンに伴う交通規制にご協力を。



9月25日(日)、「2011 越後湯沢秋桜ハーフマラソン」が湯沢中央公園レジャーフィールド「オーロラ」をメイン会場として開催されます。大会の開催に伴い交通規制が行われますのでご協力ください。また、コース沿いの各交差点などでは混雑が予想されます。お早めにお出かけいただくか、迂回路を利用するなどご理解とご協力をお願いいたします。

問 越後湯沢秋桜マラソン大会実行委員会事務局(産業観光課内)  
☎ 784 - 4850

### ナカシン文具様前～楽町交差点



ゆざわ情報

# かわらばん

## 人権なんでも相談所

日時 9月11日(日) 午後1時～4時  
会場 湯沢町公民館

新潟地方事務局南魚沼支局と南魚沼人権擁護委員協議会では、次のことでお困りの方を対象に人権相談を行います。相談は無料で、秘密は固く守られます。相談担当は人権擁護委員です。

家庭内(夫婦、親子、結婚、離婚、相続等)、親族間、近隣間のもめごと、悩みことなど毎日の暮らしの中で起こる様々な問題

いじめ、体罰、女性差別、外国人差別などのあらゆる差別問題

最寄りの人権擁護委員

土樽	中谷	眞利子	☎787・3046
神立	駒形	虎次郎	☎785・5338
三俣	関	繁	☎788・9118
湯沢	樋口	豊子	☎784・2167

## 湯沢PTAコーラスに

### 参加しませんか？

湯沢中学校では合唱祭で毎年PTAコーラスを実施しています。今年度は平成26年度の学校統合を踏まえ、小学校の保護者の皆さまにも参加いただくことで、小中合同の活動の場としたいと考えました。ぜひとも多くの皆さまからご参加いただき、和気あいあいと楽しく合唱ができればと思います。

日時 10月29日(土)  
午後2時30分頃 PTA合唱発表予定

練習日 10月4日・11日・18日・25日(全て火曜日)  
午後7時～8時30分

練習会場 湯沢中学校1階 音楽室

曲目 『今 地球が美しい』『手紙』  
その他 『ご参加いただける方は9月16日までに湯沢中学校へ電話・ファクス・メールでお申込みください。』

練習日は直接音楽室へお越しください。  
練習日は右記の4日間ですが、都合のつかない場合は無理をしないでください。  
上手に美しく歌うことより、大勢で楽しく合唱することを目標とします。お気軽にご参加ください。

問・申 湯沢中学校 駒形

☎784・3444  
FAX 784・3445

✉ yuzawajh@yuzawa.ed.jp

## 大野原霊苑肉葬工事のお知らせ

大野原霊苑内で墓地区画改修工事を行います。霊苑にご来場の際は、通行等でご不便をおかけいたしますが、ご協力お願いいたします。

工事名 大野原霊苑区画改修工事

工事内容 霊苑内の未使用地に墓地区画を設置する工事です。

工事期間 平成23年9月初旬から平成23年11月19日  
作業時間 午前8時30分から午後5時(予定)

安全上、工事関係者の指示に従い通行ください。よろしくお願いいたします。

問 町民課町民生活班

☎784・3453





## 上越新幹線における夜間訓練列車の運行 東日本旅客鉄道株式会社 新潟支社

上越新幹線において災害・異常時等が発生した場合における早期復旧と安全作業の確立を図ることを目的に、下記の通り実施します。

走行区間 上越新幹線  
越後湯沢駅～新潟新幹線車両基地間  
走行日時 10月25日(火)午後10時30分頃～  
10月26日(水)午前5時頃  
上下列車各1本

上記時刻はあくまでも計画であり、当日の列車運行状況や訓練の進捗状況により、時刻が変動することがありますのでご理解をお願いいたします。

問 東日本旅客鉄道株式会社 新潟支社  
総務部 安全企画室 ☎025 - 248 - 5181

## 大学等合同企業説明会 新潟県産業労働観光部労政雇用課

主に就業地が下越地域を中心とした新潟県内の企業が参加する学生対象の合同企業説明会です。

日時 9月29日(木)午後1時30分～4時  
会場 朱鷺メッセ 2F メインホール  
対象 平成24年3月大学等卒業予定者・平成21年3月以降大学等卒業者  
参加企業 50社(予定)  
参加企業等詳細はハローワーク新潟HPをご覧ください。ハローワーク新潟で検索できます。

問 ハローワーク新潟 若者しごと館  
☎025 - 240 - 4510  
産業労働観光部労政雇用課雇用対策班  
☎025 - 280 - 5270

## 無料法律相談会 新潟県司法書士会

新潟県司法書士会では、10月1日の「法の日」にちなんで、会員各事務所において次のとおり無料で相談を受けいたします。

期間 10月1日～7日まで(各事務所執務時間内)  
会場 県内各司法書士事務所  
内容 生活一般に関する法律相談  
(登記、訴訟、相続、多重債務、悪徳商法等)

問 新潟県司法書士会 ☎025 - 228 - 1589  
ホームページ <http://niigata-shiho.net>

## 戦没者等ご遺族の皆さまへ 健康福祉課 福祉介護班

### 第9回 特別弔慰金支給のご案内

#### 対象者

公務扶助料や遺族年金等を受けていた方が、平成17年4月1日から平成21年3月31日の間に亡くなるなどし、平成21年4月1日において公務扶助料や遺族年金等の受給権者がいない場合に次の順番による先順位のご遺族お一人が対象となります。

- 1.平成21年4月1日までに戦傷病者戦没者遺族等援護法による弔慰金の受給権を所得した方
- 2.戦没者等の子
- 3.戦没者等の父母、孫、祖父母、兄弟姉妹戦没者等と生計関係を有していた方のうち、平成21年4月1日において婚姻していたとしても、氏が変わっていない方、または同日において遺族以外の方と養子縁組をしていない方に限ります。
- 4.上記3以外の戦没者等の父母、孫、祖父母、兄弟姉妹戦没者と生計関係を有していない方や、戦没者と生計関係を有していたが、上記3に該当しない方
- 5.上記1から4以外の戦没者等の三親等内の親族戦没者の死亡まで引き続く1年以上の生計関係を有していた方に限ります。

#### 支給内容

額面24万円、6年償還の記名国債

#### 請求期間

平成21年4月1日から平成24年4月2日まで  
請求期間が残り半年余りとなりました。請求期間を過ぎると時効により権利が消滅し、特別弔慰金を受けることができなくなりますので、請求漏れのないよう十分ご注意ください。

問 健康福祉課 ☎784 - 4560

recruit 募集

## 職員採用初級試験

### 魚沼地域特別養護老人ホーム組合

募集職種 介護職 3 名程度  
受験資格 次の ~ の条件を満たし、かつ、ど  
ちらかの要件を満たす者

社会福祉・介護の仕事に関心のある者  
昭和 46 年 4 月 2 日以降に生まれた者  
普通自動車運転免許(取得見込)所持者  
地方公務員としての欠格条項に該当しない者  
高等学校卒業以上の学歴を有し、介護福祉士資格を  
有する者、もしくは平成 24 年 3 月 31 日までに取得  
見込の者  
4 年制大学、短期大学卒業もしくは、平成 24 年 3 月  
31 日に卒業見込の者(資格不問。ただし、3 年後に介  
護福祉士資格を取得することを条件とします。)

試験日 10 月 22 日(土)(1 次試験)  
試験会場 特別養護老人ホーム八色園 会議室  
試験方法 1 次試験 筆記及び作文試験  
2 次試験 1 次試験合格者に対し面接試験  
採用日 合格者へ 11 月末日までに通知し、平成 24  
年 4 月 1 日以降の採用となります。  
申込方法 八色園事務室備え付けの受験申込書により  
10 月 5 日(水)までにお申し込みください。  
受験申込書を請求される場合は、120 円  
切手を貼り、宛名を明記した返信用封筒  
(A4 判)を同封してください。

#### 問・請

〒 949 - 7302 南魚沼市浦佐 4059 番地 1  
魚沼地域特別養護老人ホーム組合 ☎ 777 - 3811

## 東日本大震災と憲法 -この国が問われていること- 新潟県弁護士会

日時 9 月 17 日(土)  
午後 2 時 ~ 4 時 30 分(開場午後 1 時 30 分)  
内容 震災と放射能被害と憲法 25 条、29 条  
災害救助・救援活動と自衛隊と憲法 9 条  
講師 水島 朝穂 氏(早稲田大学法学学術院教授)  
会場 新潟ユニゾンプラザ 大研修室  
新潟市中央区上所 2 - 2 - 2  
入場無料、申込不要。

問 新潟県弁護士会 ☎ 025 - 222 - 5533

## 知っていますか? 警察相談『# 9110』

### 南魚沼警察署

警察では、9 月 11 日を『警察相談の日』としています。  
犯罪被害の未然防止に関することや、安全な生活を営む  
上での問題について、警察相談専用電話を設けて相談を  
受け付けています。

#### 警察相談専用電話

☎ # (シャープ) 9110

#### 受付時間

午前 8 時 30 分 ~ 午後 5 時 15 分(土日祝日を除く)

#### 相談窓口

新潟県警察本部 けいさつ相談室

#### 相談内容

- ・犯罪や少年非行問題等
- ・ストーカー行為、家庭内暴力及び悪質商法等
- ・不安や危険を身近に感じていること など

#### その他

- ・緊急の事件・事故は 110 番通報をお願いします。
- ・南魚沼警察署でも相談に応じています。  
午前 9 時 ~ 午後 5 時 45 分(土日祝日を除く)

問 南魚沼警察署 ☎ 770 - 0110

## 全国一斉『子どもの人権相談日』

### 新潟地方法務局南魚沼支局

いじめ、体罰、不登校、虐待など子どもに関する悩みや  
相談ごとはありませんか。人権擁護委員と解決してい  
きませんか。相談は無料で、秘密は固く守られます。

日時 9 月 25 日(日) 午前 10 時 ~ 午後 3 時  
会場 魚沼市小出島 小出ボランティアセンター

問 新潟地方法務局南魚沼支局 ☎ 772 - 3742

## 心配ごと相談 相談員の訂正について

### 総務課 庶務班(広報担当)

前回の広報でお知らせした心配ごと相談について、相  
談員に誤りがありました。お詫びして訂正いたします。

正 9 月 21 日(水) 樋口 保芳 高橋 トミエ

# Info 情報



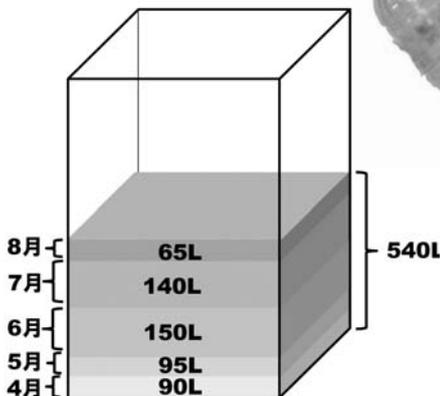
今年の満月、まわりに見えよといひどすね\*

## 9月の使用済み天ぷら油の回収は

9/12(月) ~ 16(金) 8:30 ~ 17:00

役場・公民館の正面玄関で行います。

問 湯沢町役場 町民課  
☎ 784 - 3453



8月の使用済み天ぷら油の回収では、65リットルの油を回収することができました。これからも資源のリサイクルのため、使用済み天ぷら油は捨てずに回収場所に出しましょう。

一般家庭以外の方は、森下企業株式会社にお問い合わせください。

問 森下企業株式会社 ☎ 784 - 3371

水・天かす等の異物は取り除いてください。  
必ず油の入っていた容器に入れて出してください。  
(缶入り製品の場合のみペットボトル可)  
容器のフタはしっかり締めてください。  
設置されている回収ボックスの中に容器を立てて入れてください。

一般用家庭から排出される油が対象です。  
賞味期限の切れた油も回収します。

ご結婚おめでとうございます

8月23日

笛田 利広さん (一之町)  
(樋口) 明子さん (下熊野)

お誕生おめでとうございます

8月5日

蕪澤 多緒さん (堰場、善史・愛さん)

8月13日

釵持 蒼さん (土樽、直幸・友美さん)

ご逝去お悔やみ申し上げます

8月21日

南雲 和子さん

8月26日 午前までの届出分。

広報に掲載してほしくない場合は、届出の際に申し出てください。

広報ゆざわの音声訳CDあります。

ご希望の方は社会福祉協議会まで。

784・4111